

# AUTO-ASSUREUR TRUBLUE / TRUBLUE XL

# Manuel d'utilisation

Modèles: TB150-12C / TBXL150-20A



#### REMARQUE À L'ATTENTION DES INSTALLATEURS

Toujours lire les instructions avant utilisation

Ce manuel d'utilisation doit toujours accompagner l'autoassureur. Le manuel d'utilisation contient des informations relatives à la sécurité d'utilisation de l'auto-assureur TRUBLUE et inclut toutes les informations de garantie et d'enregistrement du produit. Le présent document doit être retiré uniquement par l'utilisateur final. S'assurer que ce manuel d'utilisation est toujours à la disposition des exploitants.

**Head Rush Technologies** Manuel d'utilisation de TRUBLUE **Réf.** 10055-06

Les produits de Head Rush Technologies font l'objet de plusieurs brevets tels que les brevets américains 8.490,751, 8,851,235, 9,016,435, 8,851,235 et D654,412, et des brevets/demandes correspondants aux États-Unis et dans d'autres pays.





# **TABLE DES MATIÈRES**

1.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6		
1.1 Symboles utilisés dans ce manuel	6		
2.0 CONDITIONS DE GARANTIE	7		
2.1 Responsabilité du client	7		
3.0 CERTIFICATION	9		
3.1 Normes	9		
4.0 DESCRIPTION	10		
5.0 CARACTÉRISTIQUES	11		
6.0 PIÈCES DE L'AUTO-ASSUREUR	12		
6.1 Étiquette	12		
6.2 Localisation des étiquettes de sécurité	13		
6.3 Description des icônes	14		
7.0 DÉBALLAGE	16		
7.1 Précautions	16		
7.2 Réception de l'auto-assureur			
7.3 Déballage de l'auto-assureur 1			
7.4 Stockage	17		
8.0 INSTALLATION	18		
8.1 Précautions	18		
8.2 Normes	18		
8.2.1 Points d'ancrage	19		
8.2.2 Harnais	19		
8.2.3 Connecteurs secondaires	19		
8.2.4 Sélection d'un emplacement	20		
8.2.5 Installations en extérieur	20		
8.2.6 Points d'ancrage	20		
8.2.7 Orientation	22		
9.0 UTILISATION	23		
9.1 Formation de l'exploitant	24		
9.2 Instructions à l'utilisateur	24		
9.3. Harnais	25		
9.4 Utilisation du mousqueton	25		
9.4.1 Utilisation	25		
9.4.2 Connexions secondaires	26		

10.0 IN	ISPEC	TION ET MAINTENANCE	27
10.1	Rece	ertification annuelle	27
10.2	Mair	ntenance programmée	27
10.2.1 Consignes de sécurité			
10.3	Insp	ection quotidienne	28
10.4	Insp	ection hebdomadaire	28
	10.4.1	Procédure d'inspection	28
	10.4.2	Usure de la sangle	30
10.5	Insp	ection semestrielle	33
	10.5.1	Procédure d'inspection	33
	10.5.2	Inspection de la sangle	33
10.6	Rem	placement de la buse	35
10.7	Rem	ıplacement de la sangle	36
	10.7.1	Précautions de sécurité	36
	10.7.2	Procédure de remplacement de la sangle	37
10.8	Pièc	es de remplacement	39
10.9	Dép	annage	39
10.10	) Tran	sport	39
11.0 C	OORE	DONNÉES DU FABRICANT	40



# AVIS DE SÉCURITÉ IMPORTANT

# L'escalade/la descente de hauteur est une activité dangereuse

#### À lire avant toute installation et utilisation

Le non-respect par l'exploitant des instructions, avertissements et mises en garde concernant l'installation, l'exploitation, l'entretien et la maintenance appropriés de l'auto-assureur TRUBLUE peut entraîner des blessures graves et/ou mortelles.

Le modèle d'auto-assureur TRUBLUE TB150-12C, le modèle d'auto-assureur TRUBLUE TBXL TB150-20A et l'équipement qui leur est associé sont conçus et indiqués pour une utilisation en tant que dispositifs de descente contrôlée dans le domaine de l'escalade de loisir/du parcours d'aventure aérienne. L'utilisation de l'auto-assureur TRUBLUE dans un autre but que celui prévu par le fabricant est interdite.

Les propriétaires et exploitants de l'auto-assureur TRUBLUE sont responsables de la sécurité et de la surveillance des personnes l'utilisant et doivent suivre une formation à l'installation et au fonctionnement appropriés du dispositif avant toute utilisation.

Les présentes instructions doivent toujours être à la disposition des exploitants. Avant l'installation et l'utilisation, les propriétaires et exploitants doivent lire et comprendre toutes les instructions, étiquettes, marquages et informations de sécurité concernant l'installation, l'exploitation, l'entretien et la maintenance du système d'auto-assureur TRUBLUE, des pièces qui le composent et de tout matériel associé. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves voire mortelles, et endommager l'équipement.

#### Santé et sécurité

Les propriétaires et exploitants doivent respecter toutes les normes et lois internationales, fédérales, nationales et locales ainsi que toute réglementation spécifique liée à la santé et à la sécurité concernant l'installation et l'utilisation de ce produit.

#### Plan de secours du site

Les propriétaires et exploitants doivent avoir conçu un plan de secours d'urgence pour tout grimpeur en difficulté sur tous les sites utilisant les dispositifs d'auto-assureur TRUBLUE. Les exploitants doivent informer les utilisateurs de l'auto-assureur de la procédure de secours d'un grimpeur en difficulté avant toute escalade.

# 1.0 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

# 1.1 Symboles utilisés dans ce manuel

Les symboles de sécurité suivants sont utilisés dans ce manuel pour mettre en évidence les dangers potentiels. Une ou plusieurs précautions peuvent être associées avec les pratiques et procédures décrites dans ce manuel. Le non-respect des précautions mises en évidence peut entraîner des blessures graves voire mortelles, ou endommager l'équipement.

Assurez-vous de lire et de comprendre toutes les procédures concernant la sécurité liée à l'environnement de travail et à la tâche que vous entreprenez.



#### **DANGER**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou mortelles.



#### **AVERTISSEMENT**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



#### **ATTENTION**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.



#### REMARQUE

Indique une mesure qui doit être prise pour assurer la sécurité des personnes et empêcher d'endommager le bien ou l'équipement.



#### PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT

Prenez soin de minimiser l'impact sur l'environnement lorsque vous effectuez cette procédure.

# 2.0 CONDITIONS DE GARANTIE

Les dispositifs d'auto-assureur TRUBLUE et TRUBLUE XL sont garantis contre les défauts d'usine relatifs aux matériaux et à la fabrication (à l'exception des Pièces d'usure spécifiques remplaçables sur site – voir « Pièces de rechange » ci-dessous) pour une période de 2 (deux) ans à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine et sous condition d'une maintenance et d'une utilisation appropriées du dispositif de la part du propriétaire/exploitant, conformément aux instructions relatives à l'auto-assureur TRUBLUE, y compris la condition de recertification annuelle telle que décrite dans ce Manuel d'utilisation. La présente garantie prend lieu et place de toute autre garantie, express ou implicite.

Le seul recours en cas de violation de cette garantie, ou pour toute réclamation pour négligence ou responsabilité délictueuse, est la réparation ou le remplacement de toute pièce défectueuse par Head Rush Technologies (le Fabricant). Sur demande écrite, Head Rush Technologies réparera ou remplacera immédiatement tous les éléments défectueux. Head Rush Technologies se réserve le droit de demander le retour de tout équipement défectueux sur son site, frais de port prépayés, pour une vérification avant réparation ou remplacement.

La présente garantie est nulle et non avenue si des pièces autres que les pièces d'origine sont utilisées, ou si une modification ou un entretien ont été effectués sur le dispositif par une autre personne qu'un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation abusive du dispositif, de dommages durant le transport ou de tout dommage hors du contrôle du Fabricant. Head Rush Technologies ne couvre pas les accessoires commerciaux ou les pièces des composants qui ne sont pas fabriqué(e)s par Head Rush Technologies. Head Rush Technologies exclut expressément de cette garantie le remplacement des Pièces d'usure spécifiques remplaçables sur site (voir « Pièces de rechange » ci-dessous) qui incluent la buse, le kit de sangle, les mousquetons et/ou les points d'ancrage fournis avec le produit.

Aucune personne, agent ou distributeur n'est autorisé(e) à donner toute garantie, autre que celle exprimée dans le présent document, au nom de Head Rush Technologies, ou d'assumer en son nom toute responsabilité concernant ces produits. Head Rush Technologies décline expressément toute garantie implicite de qualité marchande ou réclamation concernant l'adéquation du dispositif pour un usage particulier. L'acheteur convient que Head Rush Technologies ne peut pas être tenu responsable envers l'acheteur/exploitant pour les dommages de tout type, y compris mais sans s'y limiter, la perte de profits prévisionnels, le temps d'immobilisation de l'équipement ou toute perte due à la non-exploitation ou au temps d'immobilisation pour maintenance/recertification de l'équipement.

# 2.1 Responsabilité du client

Les éléments suivants sont considérés comme étant de la responsabilité du client et, par conséquent, ne sont pas remboursables aux termes de la garantie.

- Installation du produit.
- Maintenance normale, y compris les inspections quotidiennes, hebdomadaires et semestrielles.

- Remplacement normal des éléments de maintenance.
- Remplacements obligatoires suite à une utilisation abusive, une mauvaise utilisation ou à de mauvaises habitudes d'utilisation de l'exploitant.
- Pièces d'usure remplaçables sur site.
- Détérioration normale due à l'utilisation et à l'exposition.
- L'installateur et l'exploitant doivent parfaitement comprendre ces instructions. Toute question doit être soumise par écrit à Head Rush Technologies.

Le respect du Manuel d'installation, des instructions du fabricant et de tout conseil donné par les techniciens de maintenance HeadRush agréés est de la responsabilité de l'acheteur, de l'installateur et de l'opérateur.

## 3.0 CERTIFICATION

#### 3.1 Normes



#### **REMARQUE**

Si l'auto-assureur TRUBLUE est revendu à l'extérieur de son pays de destination, le revendeur doit fournir les instructions d'utilisation, d'entretien, de maintenance et de réparation dans la langue du pays d'utilisation.

Les auto-assureurs TRUBLUE et TRUBLUE XL peuvent être utilisés comme dispositifs de système d'escalade/descente uniquement associés à d'autres composants. Ils ne sont pas considérés comme adaptés à l'utilisation tant que la conformité de l'intégralité du système avec les conditions des directives/normes régionales, nationales et fédérales n'a pas été vérifiée.

Les auto-assureurs TRUBLUE et TRUBLUE XL sont conformes à la réglementation de sécurité (EU) 2016/425 et aux réglementations de sécurité en vigueur suivantes :

- AS/NZS 1891: Systèmes et dispositifs industriels anti-chute Section 3: Dispositifs anti-chute
- CSA Z259.2.3-99: Dispositifs descendeurs
- EN 341 : 2011 Classe 1A : Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur Dispositifs descendeurs
- ANSI/ASSE Z359.4 : Conditions de sécurité pour les systèmes, soussystèmes et composants pour le sauvetage assisté et l'auto-sauvetage.
- EN 360:2002 : Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Dispositifs antichute de type rétractable
  - Section 4.5 : Force maximum <6 kN pour une capacité de 150 kg

#### Déclaration de conformité UE :

La déclaration de conformité UE peut être téléchargée sur ce site : https://headrushtech.com/resources/declarations-of-conformity.html

#### Organisme contrôlant la fabrication de cet EPP:

TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraße 65 80339 München, Allemagne

# Organisme de certification effectuant l'examen de type CE :

TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraße 65 80339 München, Allemagne

## 4.0 DESCRIPTION

L'auto-assureur TRUBLUE est un dispositif de descente contrôlée conçu spécifiquement pour une utilisation dans le domaine de l'escalade/du parcours d'aventure aérienne. Le dispositif TRUBLUE offre une hauteur de descente maximale de 12,5 m (41 pi) et le dispositif TRUBLUE XL offre une hauteur de descente maximale de 20 m (65,6 pi). Les auto-assureurs TRUBLUE sont adaptés pour les utilisateurs d'un poids de 10 à 150 kg (22 à 330 lbs), selon le modèle.

La conception du dispositif TRUBLUE permet une installation et un retrait simples et intègre un système de freinage autorégulateur avancé ainsi qu'une rétractation de longe automatique. Le mécanisme de freinage breveté offre aux utilisateurs une descente en douceur avec une variation minimale de la vitesse de descente, à la fois pour les enfants et les adultes. Le mécanisme de freinage ne possède pas de pièce d'usure, ce qui assure une grande fiabilité tout en maintenant les coûts d'exploitation et de maintenance au minimum.

Pour assurer la longévité du dispositif TRUBLUE, l'installation, l'entretien et l'utilisation de l'auto-assureur TRUBLUE doivent être effectués conformément aux instructions de ce manuel. La durée de service théorique de l'auto-assureur TRUBLUE et TRUBLUE XL est illimitée avec un entretien adapté et l'exécution de la maintenance annuelle. À des fins de planification, nous conseillons de programmer une durée de service de 15 ans.

# 5.0 CARACTÉRISTIQUES

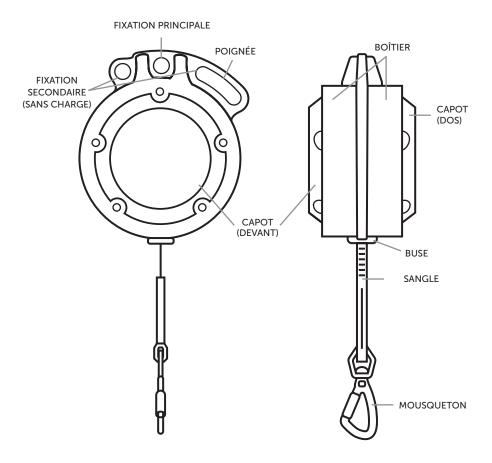
MODÈLES	TRUBLUE : TB150-12C TRUBLUE XL : TBXL150-20A					
CERTIFICATION		CONFORMÉMENT AUX NORMES EN 341:2011-1A ET EN 360:2002				
DIMENSIONS		380 x 320 x 216 mm (15 x 12,6 x 8,5 po)				
POIDS NET		19,75 kg (44 lbs)				
MATÉRIAUX		BOÎTIER		Alliage d'alur	minium	
		PIÈCES INTERNES		Acier zingué		
		BUSE		Plastique acétalique modifié		
		RACCORD DE BU	JSE	E Acier inoxydable 304		
		LIGNE	TB : Polyamide/UHMWPE TBXL : UHMWPE/Polyami			
		MODÈLE		MINIMUM	MAXIMUM	
HAUTEUR	TB:	150-12C (7,5 m)	3,5	5m (11,5 pi)	7,5m (24,6 pi)	
DE FIXATION	TB:	150-12C (12,5m)	7,5	5m (24,6 pi)	12,5m (41 pi)	
(ENTRE BUSE ET SOL)	TB	XL150-20A	12	,0m (39,4 pied	ds) 20,0m (65,6 pi)	
DOIDS DE	TR	150-120	10	ka (22 lhs)	150kg (330 lbs)	

DE FIXATION (ENTRE BUSE ET SOL)	TB150-12C (12,5m)	7,5m (24,6 pi)	12,5m (41 pi)
	TBXL150-20A	12,0m (39,4 pieds	s) 20,0m (65,6 pi)
POIDS DE	TB150-12C	10 kg (22 lbs)	150kg (330 lbs)
L'UTILISATEUR	TBXL150-20A	10 kg (22 lbs)	136kg (300 lbs)
TEMPÉRATURE	TOUS MODÈLES	-4° C (25° F)	60° C (140° F)
DE SERVICE	TOUS MODÈLES (À SEC)	-10° C (14° F)	60° C (140° F)
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE	TOUS MODÈLES	-20° C (-4° F)	60° C (140° F)
MAX.	TOUS MODÈLES		2,0 m/s (6,5 pi/s)



LES UNITÉS MÉTRIQUES SONT LES UNITÉS DE MESURE DE CONTRÔLE DANS CE MANUEL. LES UNITÉS IMPÉRIALES SONT FOURNIES À TITRE INDICATIF ET ONT ÉTÉ ARRONDIES. SI LE PROPRIÉTAIRE/EXPLOITANT DOIT EFFECTUER DES CONVERSIONS D'UNITÉS, IL CONVIENT DE SE RÉFÉRER AUX UNITÉS MÉTRIQUES.

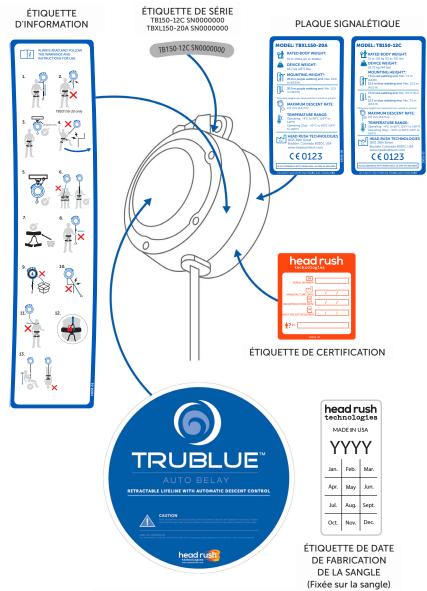
# 6.0 PIÈCES DE L'AUTO-ASSUREUR



# 6.1 Étiquette



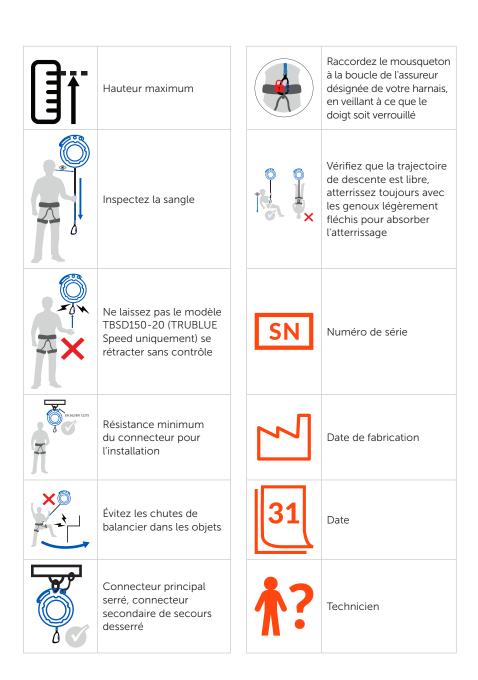
# 6.2 Localisation des étiquettes de sécurité



ÉTIQUETTE DU COUVERCLE (des deux côtés)

# 6.3 Description des icônes

	Poids du dispositif	×	Un seul utilisateur à la fois
	Poids corporel	SNE2277, UMA 306, D1 361	Normes du harnais
	Rythme de descente	A X	Ne pas modifier la ligne. Ne pas fixer, nouer ou attacher sur la ligne supplémentaire
<b>7</b> cc	Pays de fabrication	<b>©</b> ×	Ne pas ranger la ligne encore humide à l'intérieur du dispositif
1	Plage de températures	X	Ne jamais installer le dispositif de sorte que la ligne passe sur des bords coupants, des zones de frottement important
	Hauteur minimum	X	Ne jamais laisser la ligne s'enrouler ou s'enchevêtrer autour du cou, des bras ou des jambes



# 7.0 DÉBALLAGE

#### 7.1 Précautions



#### CE MANUEL D'UTILISATION DOIT ACCOMPAGNER L'AUTO-ASSUREUR JUSQU'À CE QUE L'INSTALLATION SOIT TERMINÉE

Le manuel d'utilisation contient des informations relatives à la sécurité d'utilisation de l'auto-assureur TRUBLUE et inclut toutes les informations de garantie et d'enregistrement du produit. Le Manuel d'utilisation doit être retiré uniquement par l'utilisateur final. S'assurer que le présent manuel est toujours à la disposition des utilisateurs de l'auto-assureur.



#### **NE PAS JETER L'EMBALLAGE**

Le carton et les éléments d'emballage internes sont nécessaires pour le retour de l'auto-assureur pour l'inspection de certification annuelle. Veuillez conserver l'emballage dans un endroit abrité jusqu'à sa réutilisation.

# 7.2 Réception de l'auto-assureur

L'auto-assureur TRUBLUE est emballé dans du carton recyclé et contient :

- 1 auto-assureur TRUBLUE modèle TB150-12C ou TRUBLUE XL modèle TBXL150-20A
- 1 sangle inférieure de 7,5 m (24,6 pi), de 12,5 m (41 pi) ou de 20 m (65,6 pi)
- 1 mousqueton ou connecteur EN 362 fixé sur la sangle inférieure
- 1 manuel d'utilisation

# 7.3 Déballage de l'auto-assureur

Pour déballer l'auto-assureur :

- À réception de l'auto-assureur, recherchez des signes de dommage ou de contamination lors de l'expédition. Si l'auto-assureur montre des signes de dommage ou de mauvaise manipulation, contactez votre distributeur Head Rush Technologies.
- 2. Vérifiez que toutes les étiquettes collées sur l'auto-assureur sont présentes et lisibles.



N'utilisez pas l'auto-assureur après la date indiquée ici.

- 3. Recherchez sur l'étiquette de certification la date « Next Recertification Required » (Date de la prochaine recertification obligatoire). Si la date affichée est dépassée ou si l'étiquette est manquante ou illisible, l'autoassureur ne doit pas être mis en service.
- 4. Enregistrez votre auto-assureur en ligne sur headrushtech.com/register.



#### L'ENREGISTREMENT DU PRODUIT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ

L'enregistrement du produit est essentiel pour recevoir les notifications du produit, les avis de recertification et les informations de mise à jour pour une utilisation sécurisée de l'auto-assureur TRUBLUE. L'enregistrement est simple et rapide et peut être effectué en ligne à l'adresse : www.headrushtech.com/registration.

5. Lisez le Manuel d'utilisation et familiarisez-vous avec tous les aspects de l'installation, du fonctionnement, de l'entretien et de la maintenance.

# 7.4 Stockage

Si l'auto-assureur n'est pas utilisé pendant une durée supérieure à deux semaines, assurez-vous que le dispositif est propre et sec et que la longe est entièrement rétractée à l'intérieur du dispositif.

Lors de la remise en service de l'auto-assureur après une période prolongée d'inactivité, procédez toujours à une vérification fonctionnelle et une inspection complètes



#### NE PAS STOCKER DANS UN ENDROIT HUMIDE

Après une exposition à l'eau ou à l'humidité, nettoyez et séchez soigneusement l'auto-assureur. Vérifiez que la sangle de l'auto-assureur n'est pas humide lorsqu'elle est rétractée dans le boîtier. Si la sangle est humide lorsque le dispositif doit être remisé, déposez la buse et sortez toute la sangle jusqu'à ce que la manille soit exposée. Insérez une goupille à travers la ligne pour l'empêcher de se rétracter et laissez-la sécher naturellement à l'abri d'un feu ou d'une source de chaleur.

Stockez toujours dans un endroit propre et sec.

# 8.0 INSTALLATION

#### 8.1 Précautions



#### **TOUJOURS UTILISER LES POINTS DE FIXATION DÉSIGNÉS**

N'installez jamais l'auto-assureur à l'aide d'autres pièces du dispositif que les points de fixation désignés. Une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



#### TOUJOURS UTILISER LA HAUTEUR D'INSTALLATION CORRECTE

Faute d'installer le dispositif à la hauteur d'installation correcte, il peut être endommagé ou perdre en performance.



# DES IMPACTS IMPORTANTS PEUVENT ENTRAÎNER DES DOMMAGES STRUCTURELS

Toute chute ou tout impact important sur l'auto-assureur peut endommager sérieusement les points de fixation et les pièces internes et compromettre la sécurité du fonctionnement. Si l'auto-assureur est soumis à un impact important, mettez-le hors service et renvoyez-le à l'agent de maintenance pour inspection.



#### OBJET LOURD - 20 KG (44,1 LBS)

Soyez prudent lorsque vous soulevez l'auto-assureur. Prenez garde à ne pas faire tomber le dispositif car cela peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.



#### TOUJOURS FIXER À LA VERTICALE

Fixez toujours l'auto-assureur à la verticale avec la buse face vers le bas et la longe sortant de la partie inférieure du dispositif. Le non-respect de ces instructions entraîne un fonctionnement incorrect et compromet la sécurité de l'utilisateur.



#### CONTACT DANGEREUX

Ne laissez pas des solvants, acides, bords coupants etc. entrer en contact avec le dispositif, en particulier la sangle. En cas de contact, l'auto-assureur doit être inspecté.

# 8.2 Normes

Avant l'installation, tous les exploitants doivent être familiarisés avec les conditions de toutes les normes applicables concernant les points d'ancrage, le matériel et l'équipement utilisés avec l'auto-assureur.

#### 8.2.1 POINTS D'ANCRAGE

Tous les points d'ancrage et les connecteurs utilisés avec un auto-assureur TRUBLUE doivent se conformer à toute réglementation nationale et fédérale applicable à ces dispositifs

Head Rush Technologies exige des points d'ancrage capables de supporter une charge minimale de 10 kN (2200 lbs) dans les directions prévues pour l'application. D'autres normes nationales et internationales concernant les points d'ancrage peuvent être applicable et exiger des capacités de charge plus importantes. Consultez l'autorité compétente pour la capacité de charge requise.

L'emplacement des points d'ancrage de l'auto-assureur TRUBLUE doit se conformer aux conditions suivantes :

- Les points d'ancrage ne doivent pas être utilisés par des dispositifs supplémentaires ou en tant que fixation d'un matériel non associé à l'installation de l'auto-assureur.
- Les points d'ancrage doivent être d'une taille adaptée pour installer correctement la ferrure de fixation.

#### 8.2.2 HARNAIS

Tous les harnais utilisés avec l'auto-assureur TRUBLUE doivent être de la bonne taille et compatibles, en état de fonctionnement et conformes aux normes suivantes :

- EN 361 Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur Harnais complet.
- EN 813 Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Harnais cuissard
- EN 12277 Harnais complet de type A.
- EN 12277 Petit harnais complet de type B.
- EN 12277 Harnais cuissard de type C.

#### 8.2.3 CONNECTEURS SECONDAIRES

Les connecteurs secondaires et le matériel utilisés dans l'installation de l'auto-assureur TRUBLUE doivent être conformes aux conditions suivantes :

- EN 362 Types de connecteurs pour la protection individuelle.
- EN 12275 Types de connecteurs pour l'alpinisme.

Tous les connecteurs, crochets, anneaux en D et manilles utilisés pour la fixation de l'auto-assureur TRUBLUE doivent être de taille, forme et résistance compatibles avec le point de fixation auquel ils sont attachés.

#### 8.2.4 SÉLECTION D'UN EMPLACEMENT

L'auto-assureur TRUBLUE doit être fixé en haut de la voie d'escalade/trajectoire de descente avec la buse et la sangle orientées vers le bas.

Lorsque vous choisissez un emplacement pour fixer l'auto-assureur, vérifiez toujours les points suivants :

- L'auto-assureur doit être accroché à la verticale en haut de la voie d'escalade avec la buse orientée vers le bas.
- Tous les chemins qui peuvent être utilisés par le grimpeur lorsqu'il est attaché à l'auto-assureur sont exempts d'angles coupants et de surfaces de friction élevée qui peuvent endommager la sangle.
- Assurez-vous que la trajectoire de descente et la zone de réception ne sont pas occupées par d'autres grimpeurs, piétons ou obstacles qui peuvent provoquer un accrochage ou limiter l'ascension ou la descente de l'utilisateur.
- L'auto-assureur peut pivoter librement dans toutes les directions et ne doit pas contraindre les fixations ou pouvoir percuter la structure environnante.

#### 8.2.5 INSTALLATIONS EN EXTÉRIEUR

L'auto-assureur TRUBLUE peut être installé en extérieur.

Il est recommandé de protéger l'auto-assureur contre la pénétration directe d'eau ou de corps étrangers dans les environnements humides ou dont la température varie fortement.



#### **REMARQUE**

Une exposition prolongée aux éléments augmente le risque de corrosion interne et de dégradation de la sangle, ce qui entraîne des coûts d'entretien et de fonctionnement plus élevés. Des inspections plus fréquentes sont nécessaires dans ces types d'environnement.

#### 8.2.6 POINTS D'ANCRAGE



#### UTILISER UNIQUEMENT LES POINTS DE FIXATION DÉSIGNÉS

Utiliser uniquement les points de fixation désignés L'utilisation de points non appropriés peut entraîner un endommagement de l'équipement.

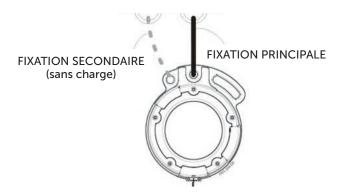
Assurez-vous que la ferrure de fixation est sécurisée mais libre de pivoter dans le point de fixation.

L'auto-assureur TRUBLUE est conçu avec un point de fixation unique de pivot central, un point de fixation excentré et une poignée ergonomique située en haut du boîtier. Ces points de fixation sont situés sur la plaque centrale de manière à s'assurer que le dispositif est monté de manière centrale et verticale avec la buse de la sangle orientée vers le bas.

Les couvercles latéraux sont des couvercles de protection conçus pour empêcher d'endommager le dispositif et toute surface attenante. Si les couvercles présentent une usure importante, sont endommagés ou deviennent inesthétiques, ils doivent être remplacés par l'utilisateur. Des informations sur les pièces de remplacement sont disponibles dans la section Pièces de rechange du présent manuel.

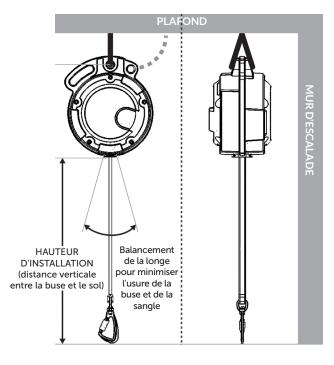
Il est préférable d'installer l'auto-assureur à l'aide du point de fixation central, comme illustré, avec une fixation secondaire à vide plus longue utilisant le point de fixation excentré ou la poignée. Utilisez uniquement le point de fixation central comme illustré. Vérifiez que la ferrure de fixation est sécurisée et que le dispositif est libre de pivoter dans toutes les directions.

D'autres options de fixation sont disponibles. Contactez Head Rush Technologies pour des informations plus détaillées.



#### 8.2.7 ORIENTATION

Fixez toujours l'auto-assureur avec les couvercles ronds parallèles à la surface du mur d'escalade. La fixation dans cette direction permettra à l'auto-assureur de se balancer latéralement et de minimiser l'usure de la sangle, de l'ensemble de buse et des points de fixation.



Sol

**VUE DE L'AVANT** 

**VUE LATÉRALE** 

Dimensions de fixation

# 9.0 UTILISATION

Les propriétaires et acquéreurs de l'auto-assureur TRUBLUE sont responsables de la sécurité et de la surveillance des personnes utilisant l'équipement et doivent lire, comprendre et suivre toutes les instructions du présent Manuel de l'exploitant concernant l'installation et le fonctionnement appropriés de l'auto-assureur avant toute utilisation.



#### **UTILISATION DANGEREUSE**

Mettez immédiatement l'auto-assureur hors service en cas de doute sur son bon fonctionnement ou la sécurité de l'utilisateur.

Ne remettez pas l'auto-assureur en service tant qu'il n'a pas été inspecté et qu'un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé n'a pas effectué un test et une inspection de recertification.



#### PLAN D'INTERVENTION D'URGENCE

Les propriétaires et exploitants doivent avoir conçu un plan de secours d'urgence pour tout utilisateur en difficulté sur tous les sites utilisant les dispositifs d'auto-assureur TRUBLUE et TRUBLUE XL. Les exploitants doivent informer les utilisateurs de l'auto-assureur de la procédure de secours d'un grimpeur en difficulté avant toute escalade.



#### IMMÉDIATEMENT CESSER L'UTILISATION DANS LES CAS SUIVANTS :

- L'usure excessivement rapide de la sangle est remarquée. Vérifiez la fixation du dispositif et remplacez la sangle. Remettez le dispositif en service et vérifiez que l'usure rapide de la sangle est résolue.
- La vitesse de descente augmente par rapport à son niveau normal. Attendez que le dispositif refroidisse. Remettez le dispositif en service si la vitesse de descente est revenue à son niveau normal.
- Le dispositif ne rétracte plus la sangle. Envoyez le dispositif en réparation.



#### ÉLÉMENTS EXTERNES EMPÊCHANT LA RÉTRACTATION

Tout dispositif qui ne se rétracte pas ou qui ne suit pas le rythme du grimpeur doit être immédiatement mis hors service et diagnostiqué par l'exploitant. Si des éléments externes au dispositif (voir des exemples ci-dessous) sont responsables des problèmes de rétractation, ils doivent être corrigés avant de remettre les dispositifs TRUBLUE et TRUBLUE XL en service. Si des éléments externes au dispositif ont été retirés et que le problème de rétractation persiste, envoyez immédiatement le dispositif au centre de maintenance Head Rush Technologies agréé le plus proche.

Exemples d'éléments externes susceptibles d'empêcher ou d'affecter la rétractation des dispositifs TRUBLUE et TRUBLUE XL :

- Corps étrangers logés dans la buse.
- Ruban de marquage d'itinéraire interférant avec la sangle et/ou logés dans la buse.
- Poignées, éléments de mur d'escalade ou équipement d'escalade saillants interférant avec la rétractation de la dragonne.

# 9.1 Formation de l'exploitant

L'ensemble du personnel responsable du fonctionnement de l'auto-assureur doit être formé et jugé compétent sur les aspects suivants du fonctionnement de l'auto-assureur TRUBLUE :

- Transport et stockage.
- Installation, utilisation des points d'attache et méthodes de raccordement et matériel.
- Inspection, nettoyage et maintenance programmée de l'auto-assureur, des pièces qui le composent et du matériel de raccordement associé.

# 9.2 Instructions à l'utilisateur



#### NE JAMAIS UTILISER LE DISPOSITIF SANS ÊTRE CORRECTEMENT ATTACHÉ

Vérifiez que le mousqueton est attaché à la boucle du harnais de l'assureur ou à un autre point d'ancrage, que le verrou est complètement fermé et que le doigt est engagé avant de commencer l'escalade. Le doigt doit être vérifié après chaque connexion.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



#### **AVERTISSEMENT**

L'escalade est considérée comme une activité intense. Si votre condition physique ou état médical est susceptible d'affecter votre capacité à pratiquer l'escalade, consultez un médecin avant toute participation.



#### RISQUE D'ENCHEVÊTREMENT D'UN PARTICIPANT

Il existe un risque d'enchevêtrement du participant pendant la descente. Vérifiez que tous les éléments libres susceptibles de s'enchevêtrer sont serrés ou retirés avant d'utiliser l'auto-assureur. Une évaluation des risques doit être effectuée sur le site d'installation pour déterminer l'EPP nécessaire aux utilisateurs.

Avant de s'attacher, tous les utilisateurs doivent être informés pour une utilisation sécurisée de l'auto-assureur. Les exploitants doivent veiller à ce que tous les utilisateurs connaissent le plan de secours du site dans le cas où un utilisateur se trouverait en difficulté.

Avant d'employer le dispositif, l'utilisateur doit être informé, et comprendre intégralement, les consignes suivantes :

- Vérifiez le fonctionnement de l'auto-assureur en tirant un peu sur la longe et en la laissant se rétracter
  - Si l'auto-assureur cesse de se rétracter pour une raison quelconque lorsque vous êtes attaché, CESSEZ D'ESCALADER. En l'absence de mou dans la ligne, sautez sur la sangle pour que l'auto-assureur descende. Informez immédiatement l'exploitant.
  - Si la longe de l'auto-assureur ne se rétracte pas, ne vous attachez pas à l'auto-assureur par clip et demandez de l'aide.

- Vérifiez que le harnais est correctement ajusté et serré.
- Vérifiez que le mousqueton de la ligne de l'auto-assureur est raccordé à la boucle désignée à cet effet sur le harnais et que le doigt est correctement fermé
- Vérifiez que le doigt du verrou du mousqueton est face opposée à l'utilisateur.
- N'entamez jamais la descente au-dessus de l'auto-assureur.
- Avant d'entamer la descente, vérifiez que la trajectoire de descente et la zone de réception ne sont pas encombrées par des personnes ou des obstacles.
- Évitez de vous balancer en descendant
- Descendez toujours les pieds en premier en les utilisant pour repousser les obstacles et préparer la réception.
- Après l'escalade, fixez le connecteur à un point d'attache approprié en bas du mur.

#### 9.3. Harnais



#### UTILISER UN HARNAIS AGRÉÉ

Utilisez toujours un harnais conforme aux normes indiquées dans le présent manuel.

Vérifiez que le harnais est adapté à l'utilisation, en état de fonctionner et correctement ajusté. Suivez toujours les instructions du fabricant pour l'ajustement, l'entretien et l'utilisation du harnais.

# 9.4 Utilisation du mousqueton

Sur certains modèles, un mousqueton à triple fermeture et verrouillage automatique est fourni en tant que pièce intégrante de la ligne de descente. Le mousqueton doit être vérifié et en état de fonctionner avant toute utilisation. Assurez-vous que la charge du mousqueton s'opère uniquement dans sa direction verticale.



#### REMARQUE

Si le mousqueton est endommagé ou hors service, l'intégralité de la ligne de descente doit être remplacée. Utilisez uniquement des pièces de rechange TRUBLUE d'origine.

#### 9.4.1 UTILISATION

Les mousquetons à triple verrouillage s'ouvrent en faisant glisser le doigt vers le bas, en pivotant le collier et en poussant le doigt vers le centre du mousqueton.

 Attachez le mousqueton à la boucle appropriée du harnais avec le verrou face opposée à l'utilisateur.

- Faites claquer le verrou pour le fermer et vérifier que le collier est revenu dans sa position initiale et est verrouillé. Assurez-vous qu'aucun vêtement, aucune sangle ou autre objet ne bloque le doigt ou le verrou.
- Vérifiez de nouveau que le verrou est sécurisé.

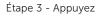






Étape 2 - Tournez







Étape 4 - Relâchez

Fonctionnement du mousqueton

D'autres connecteurs sont disponibles et doivent être utilisés conformément aux manuels individuels.

#### 9.4.2 CONNEXIONS SECONDAIRES

Sur la base de l'analyse des risques, l'utilisation d'un connecteur secondaire peut être recommandée avec un auto-assureur. Head Rush Technologies propose plusieurs options de connecteurs secondaires ou des systèmes de connexion continue.

# 10.0 INSPECTION ET MAINTENANCE

#### 10.1 Recertification annuelle



#### NE PAS METTRE EN SERVICE APRÈS LA DATE INDIQUÉE SUR L'ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION

L'utilisation d'un auto-assureur TRUBLUE sans étiquette de certification valide et visible est strictement interdite. Des blessures graves ou mortelles peuvent se produire.

L'auto-assureur TRUBLUE doit être inspecté une fois par an pour recertification et maintenance par un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé.

La date d'expiration de la certification est affichée sur l'étiquette de certification située sur le côté du boîtier avant. Désinstallez l'auto-assureur et renvoyez-le au fabricant à l'adresse indiquée au dos de ce manuel ou à un centre de maintenance agréé avant la date d'expiration.



N'utilisez pas l'auto-assureur après la date indiquée ici.

# 10.2 Maintenance programmée

Les actions de maintenance et d'inspection suivantes doivent être effectuées par l'exploitant ou le personnel qualifié de l'exploitant. L'ensemble du personnel effectuant ces inspections doit être formé aux procédures adéquates et jugé compétent pour les réaliser.



#### MAINTENANCE NON AUTORISÉE

Ne tentez pas d'effectuer toute action de maintenance, réparation ou entretien non détaillée dans le Manuel d'utilisation.

Toute maintenance, réparation ou modification non autorisée de l'autoassureur compromet la sécurité, rend le dispositif inutilisable et annule toute clause de garantie.



#### **REMARQUE**

Effectuez l'entretien dans un environnement propre. Si l'auto-assureur est retiré de son lieu d'exploitation à des fins de maintenance, assurez-vous que la zone de maintenance est propre et exempte de contaminants.

Assurez-vous que le dispositif est placé sur une table de travail solide et que les couvercles latéraux ne sont pas endommagés.

#### 10.2.1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ



#### OBJET LOURD - 20 KG (44,1 LBS)

Vérifiez que l'auto-assureur est fixé lors de la maintenance pour empêcher tout dommage ou toute blessure involontaire en cas de chute.



#### MISE EN GARDE - PIÈCES À RESSORT

L'ensemble de sangle est à ressort et retournera rapidement dans le dispositif s'il est relâché. Ceci peut entraîner des dommages ou des blessures.



#### PIÈCES MAGNÉTIQUES

L'auto-assureur contient des aimants puissants. Vérifiez toujours que l'environnement de travail est exempt de matériaux ferreux détachés. L'introduction d'objets métalliques peut compromettre le fonctionnement de l'assureur.

# 10.3 Inspection quotidienne

L'inspection quotidienne de la sangle doit comporter au moins une inspection visuelle suffisante pour évaluer l'usure et l'intégrité de la sangle du dispositif. Voir la section « Usure de la sangle » ci-dessous pour obtenir une description précise expliquant quand mettre une sangle hors service. L'inspection peut être effectuée à partir du sol si la sangle peut être inspectée de manière adéquate.

# 10.4 Inspection hebdomadaire

Le bon fonctionnement et l'état général de l'auto-assureur TRUBLUE doivent être inspectés toutes les semaines. L'inspection hebdomadaire peut être effectuée avec le dispositif en place ou déposé sur une table de travail solide.

#### 10.4.1 PROCÉDURE D'INSPECTION

Assurez-vous qu'un éclairage adéquat est disponible et que l'accès à l'autoassureur n'est pas limité pour permettre une inspection minutieuse de toutes les zones. Cette inspection doit être effectuée sur l'auto-assureur démonté ou en escaladant jusqu'à l'emplacement de ce dernier, en vous ancrant pour que vous puissiez inspecter visuellement le dispositif et l'intégralité de la sangle. 1. Enlevez toute poussière, saleté ou contamination du boîtier et des fixations à l'aide d'un chiffon propre.



#### NE PAS UTILISER DE SOLVANTS OU D'ABRASIFS

Procédez au nettoyage à l'aide d'un chiffon uniquement. N'utilisez aucun produit nettoyant, solvant ou abrasif sur aucune pièce de l'auto-assureur ou de l'équipement qui y est associé.

- Vérifiez l'absence d'usure, de dommages dus à un impact, de fissures, de déformations ou de corrosion sur le boîtier, les œillets et les couvercles en plastique. Remplacez tout élément endommagé ou mettez l'autoassureur hors service.
- 3. Vérifiez que toutes les étiquettes de sécurité sont en place et en bon état.
- 4. Vérifiez que la date sur l'étiquette de certification est valide.
- 5. Inspectez l'état du mousqueton et vérifiez :
  - l'absence d'usure et de dommage.
  - le bon fonctionnement du mécanisme de verrouillage.
  - le bon fonctionnement du pivot du mousqueton.

Si le doigt du mousqueton ou le pivot ne se verrouille pas automatiquement ou ne tourne pas, lubrifiez selon les recommandations du fabricant, qui comportent un lubrifiant sec à base de cire ou de PTFE, jusqu'à fonctionnement parfait. Si la fonctionnalité intégrale ne peut pas être restaurée, remplacez l'ensemble de sangle en entier.

- 6. Sortez doucement l'intégralité de la sangle de l'unité. Lorsque la sangle est retirée, vérifiez l'absence de :
  - dommage, coupure ou abrasion des coutures ;
  - coupure, usure et abrasion de la surface de la sangle ;
  - décoloration, délavage ou blanchiment de la surface ;
  - dommage dû à la chaleur et à la friction comme des zones polies ou durcies;
  - contamination due à de la saleté ou des produits chimiques ;
  - torsion ou nœud.

Remplacez la sangle en cas de signe d'usure ou de dommage.

- 7. Laissez la sangle se rétracter doucement dans le boîtier en vérifiant que la rétractation est ferme et régulière.
- 8. Renseignez et archivez la documentation « Journal d'inspection hebdomadaire ».
- 9. Remettez l'auto-assureur en service.

#### 10.4.2 USURE DE LA SANGLE



#### **INSPECTER LA SANGLE QUOTIDIENNEMENT**

La sangle de votre dispositif TRUBLUE doit être évaluée quotidiennement. Les tableaux d'usure ci-dessous proposent une description détaillée des conditions dans lesquelles une sangle doit être mise hors service. La sangle DOIT être mise hors service avant de présenter le niveau d'usure indiqué dans les tableaux d'usure. L'utilisation d'une sangle usée au niveau indiqué ci-dessous ou au-delà peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

#### TABLEAUX D'USURE

Les images entourées de **rouge** dans les tableaux ci-dessous illustrent des sangles qui DOIVENT être mises hors service et remplacées immédiatement pour continuer à utiliser votre dispositif TRUBLUE.

# NEUVE NEUVE NIVEAU 1 NIVEAU 2 NIVEAU 3 NIVEAU 4

# TABLEAUX D'USURE

Les images entourées de **rouge** dans les tableaux ci-dessous illustrent des sangles qui DOIVENT être mises hors service et remplacées immédiatement pour continuer à utiliser votre dispositif TRUBLUE. Les photos entourées d'un cadre vert illustrent des sangles qui peuvent encore être utilisées.

#### TRUBLUE XL

Niveau d'usure	Usure du bord	Usure frontale
NEUVE		
NIVEAU 1		
NIVEAU 2		
NIVEAU 3		
NIVEAU 4		
NIVEAU 5		

#### SANGLE MOISIE

Toute sangle qui présente des signes de moisissure doit être mise hors service.

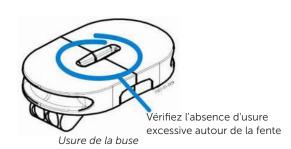
RÉSOLUTION DES PROBLÈMES D'USURE DES SANGLES			
Symptômes	Causes possibles	Solutions possibles	
	Les grimpeurs se balancent excessivement pendant leur descente.	Marquez les limites de l'auto-assureur afin que les grimpeurs ne se balancent pas excessivement pendant leur descente.	
USURE	L'insert de buse en acier inoxydable est endommagé.	Contrôlez que l'insert de la buse ne présente pas de bavure ni d'autre dommage. Remplacez la buse le cas échéant.	
FRONTALE DE LA SANGLE USURE LATÉRALE	Le dispositif TRUBLUE n'est pas correctement installé.	Vérifiez que le dispositif TRUBLUE est installé conformément au Manuel d'utilisation. Veillez à ce que le dispositif TRUBLUE ne soit pas incliné. Installez toujours le dispositif TRUBLUE verticalement, avec la buse vers le bas et les bords parallèles au mur.	
ET DÉFAUT DE BOUCLE	Des objets extérieurs, y compris des salissures et/ ou de la poussière, ont provoqué des dommages sur l'ensemble de sangle.	Veillez à recouvrir le dispositif TRUBLUE si celui-ci n'est pas en cours d'utilisation. Essuyez quotidiennement la sangle avec un chiffon propre après l'avoir utilisée.	
	Utilisation normale du dispositif TRUBLUE.	Usure des pièces et de la sangle dans le temps dans des conditions normales d'utilisation ; remplacez la sangle si nécessaire.	
USURE FRONTALE DE LA SANGLE USURE LATÉRALE	La sangle frotte contre le mur (surplomb ou angle de mur).	Déplacez le dispositif TRUBLUE afin que la sangle ne frotte pas contre le mur/l'angle.	
	La sangle frotte sur une prise.	Recherchez d'éventuelles prises à problème. Déplacez la prise. Ne placez pas de prises importantes juste en dessous du dispositif TRUBLUE.	
DÉFAUT DE BOUCLE	Des objets extérieurs, y compris des salissures et/ ou de la poussière, ont provoqué des dommages sur l'ensemble de sangle.	Veillez à recouvrir le dispositif TRUBLUE si celui-ci n'est pas en cours d'utilisation. Essuyez quotidiennement la sangle avec un chiffon propre après l'avoir utilisée.	
ET USURE DE LA POIGNÉE	Utilisation normale du dispositif TRUBLUE.	Usure des pièces et de la sangle dans le temps dans des conditions normales d'utilisation ; remplacez la sangle si nécessaire.	
BRIDE ENDOMMAGÉE	Les grimpeurs peuvent grimper trop près du dispositif TRUBLUE.	Veillez à ce que les grimpeurs ne puissent pas grimper assez haut pour pouvoir toucher la bride avec la buse. Retirez les prises sous le dispositif TRUBLUE ou placez-le plus en hauteur.	
DÉCOLORATION DE LA SANGLE	Le soleil endommage la sangle.	Retirez le dispositif TRUBLUE en fin de journée ou recouvrez l'unité et la sangle après utilisation.	
USURE DE LA POIGNÉE	La poignée frotte contre le mur/les prises.	Recherchez d'éventuelles prises à problème. Déplacez la prise.	
	Utilisation normale du dispositif TRUBLUE.	Usure des pièces et de la sangle dans le temps dans des conditions normales d'utilisation ; remplacez la sangle si nécessaire.	
LA SANGLE EST MOISIE/ DÉCOLORÉE	La sangle n'est pas séchée après son utilisation dans des conditions humides.	Lors de l'utilisation du dispositif TRUBLUE dans des conditions humides, redescendez l'unité en fin de journée, déroulez la sangle dans un environnement sain et laissez-la sécher en dehors de l'unité.	

# 10.5 Inspection semestrielle

L'auto-assureur TRUBLUE doit être inspecté en détail une fois tous les 6 (six) mois par l'exploitant pour que son fonctionnement demeure sécurisé et efficace. Dans le cadre des inspections semestrielles, le dispositif doit être démonté et déposé sur une table de travail solide.

#### 10.5.1 PROCÉDURE D'INSPECTION

- 1. Démontez l'auto-assureur (reportez-vous aux instructions d'installation).
- 2. Nettoyez l'auto-assureur à l'aide d'un chiffon propre.
- 3. Effectuez les étapes 1 à 6 de l'« Inspection hebdomadaire ».
- Retirez la buse Reportez-vous au paragraphe
   « Pour retirer l'ensemble de la buse » ci-dessous.
- 5. Examinez l'ensemble de la buse et vérifiez :
  - Usure excessive du passage de buse, susceptible d'affecter la rétractation de la sangle.
  - Déchirure, fissure et déformation.
  - l'encastrement adéquat dans le logement.



#### 10.5.2 INSPECTION DE LA SANGLE

- 1. Une fois l'ensemble de la buse retiré, sortez l'intégralité de la sangle, y compris 100 mm (4 po) environ du guide de tambour.
  - Placez une broche adaptée dans la boucle du guide de tambour, audessus du lien d'attache, pour l'empêcher de se rétracter dans l'unité.
- 2. Inspectez la partie supérieure de la sangle (tambour) et la sangle en passant lentement la sangle dans vos mains sous un éclairage approprié. Inspectez la sangle à la recherche des défauts suivants :
  - Dommage aux coutures (coupures ou abrasion).
  - Coupures de la sangle, particulièrement sur les bords.
  - Abrasion à la surface de la sangle, d'usure et d'effilochage, particulièrement sur les bords et les boucles de la sangle.

- Dégradation due aux UV Bien que difficile à détecter, les signes visuels sont une décoloration, un délavage ou un blanchiment de la surface de la sangle.
- Attaque chimique Celle-ci peut entraîner l'apparition de fibres souples ou usées, une modification de la couleur ou un effritement de la surface.
- Dommage dû à la chaleur et à la friction, indiqué par des fibres durcies ou un lissage de la surface.
- Contamination due à de la saleté, de la terre, du sable ou de la rouille.
- Torsion, nœud ou déformation permanente de la sangle.

Remplacez la sangle en cas de signe de dommage ou de détérioration.

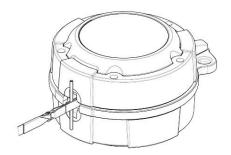
- 3. Inspectez la manille d'attache de sangle. Vérifiez les points suivants :
  - La broche de manille est bien fixée et droite n'essayez pas de la serrer ou de la desserrer.



#### **REMARQUE**

La broche de la manille est fixée à l'aide d'un adhésif frein-filet et toute tentative pour la tourner compromet sa fixation.

- La manille est dénuée de dommage et dans l'orientation adéquate.
- La sangle autour du lien n'est pas usée ni endommagée.



Broche de retenue de la sangle

- 4. Retirez la broche et laissez la sangle supérieure se rétracter lentement dans le boîtier. Inspectez la sangle lorsqu'elle se rétracte et vérifiez qu'elle ne s'entortille pas.
- 5. Réinstallez l'ensemble de la buse Reportez-vous à la section « **Remontage de l'ensemble de buse** ».
- 6. Renseignez la documentation « Inspection semestrielle ».
- 7. Remettez l'auto-assureur en service.

# 10.6 Remplacement de la buse

Si l'ensemble de la buse montre des signes d'usure excessive susceptibles de gêner la rétractation de la sangle, de dommage ou d'encastrement inapproprié, il doit être remplacé.



#### UNIQUEMENT UTILISER DES PIÈCES DE RECHANGE TRUBLUE D'ORIGINE



#### TOUJOURS REMPLACER LA BUSE DANS SON ENSEMBLE

Si la buse nécessite un remplacement, remplacez toujours l'ensemble, ne mélangez pas des pièces de buse usées et neuves.

#### Pour retirer l'ensemble de la buse :

- 1. Placez le dispositif de l'auto-assureur FACE vers le bas en prenant soin de ne pas endommager les couvercles latéraux en plastique vérifiez qu'il est fixé et qu'il ne peut pas tomber.
- 2. Retirez la goupille de la buse.
- 3. Retenez la longe pour l'empêcher de se rétracter, sortez les deux moitiés de la buse.
- 4. Placez une broche adaptée dans la boucle de la sangle pour l'empêcher de se rétracter dans le boîtier.



Buse assemblée



Étape 1 - Retirez la goupille



Étape 2 - Sortez la moitié supérieure



Étape 3 - Retirez la moitié inférieure

Remarque : la sangle n'est pas représentée

#### Réinstallation de l'ensemble de buse :

- Replacez la moitié inférieure de l'ensemble de la buse dans le renfoncement du boîtier.
- 2. Placez la moitié supérieure de l'ensemble de la buse.
- 3. Retirez la broche de la sangle et laissez la sangle se rembobiner lentement dans le boîtier jusqu'à rétractation complète.
- 4. Vérifiez que l'auto-assureur fonctionne correctement.



Étape 1 - Replacez la moitié supérieure



Étape 2 - Replacez la moitié inférieure



Étape 3 - Replacez la goupille



Buse assemblée

Remarque : la sangle n'est pas représentée

# 10.7 Remplacement de la sangle

Si la sangle montre des signes d'usure, de dommage ou de contamination, elle doit être remplacée. La boucle de sangle courte à l'intérieur du dispositif ne s'use pas en fonctionnement normal et ne peut pas être inspectée par l'exploitant. Remplacez la longe comme suit :

#### 10.7.1 PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ



#### NE PAS LAISSER LA SANGLE OU LE GUIDE DE TAMBOUR SE RÉTRACTER DANS LE BOÎTIER

Une fois la buse retirée, prenez soin de ne pas laisser le guide de tambour ou la sangle se rétracter de manière involontaire dans le boîtier. Une rétractation involontaire peut entraîner des dommages internes et nécessiter une réparation du fabricant

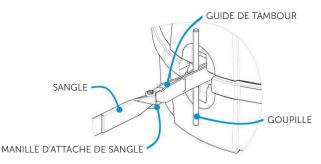


UNIQUEMENT UTILISER DES PIÈCES DE RECHANGE TRUBLUE D'ORIGINE

#### 10.7.2 PROCÉDURE DE REMPLACEMENT DE LA SANGLE

#### Pour remplacer la sangle :

- 1. Retirez l'auto-assureur du service et fixez-le sur le plan de travail.
- 2. Retirez l'ensemble de la buse Reportez-vous à « **Retrait de l'ensemble** de la buse » ci-dessus
- 3. Tout en tenant fermement l'auto-assureur, sortez la sangle jusqu'à ce que le quide de tambour et la manille d'attache soient visibles.
- 4. Localisez la boucle du guide de tambour, 150 mm (6 po) environ après avoir passé le lien. Placez une broche adaptée dans la boucle du guide de tambour pour l'empêcher de se rétracter dans le boîtier.



Pièces du lien d'attache de sangle

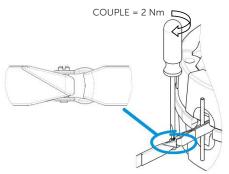
- 5. Dévissez la broche de la manille.
- 6. Retirez la sangle et l'intégralité de la manille du guide de tambour.
- 7. Placez la nouvelle manille fournie avec la sangle Assurez-vous que la boucle de la manille est adaptée au guide de tambour.



#### ADHÉSIF FREIN-FILET

Assurez-vous que l'adhésif frein-filet appliqué en usine est présent sur les filetages de la broche de la manille. Ne réutilisez pas la broche de la manille.

8. Placez la nouvelle sangle en passant la broche de la manille filetée dans la boucle comme indiqué à la page suivante.



Position correcte de la manille

- 9. Serrez la broche de la manille à un couple de 2 Nm (18 lbs-po) en vous assurant que les filetages sont complètement engagés et que l'extrémité de la broche est alignée sur le niveau de la manille d'attache comme indiqué.
- 10. Retirez la broche de retenue et laissez la nouvelle ligne se rétracter lentement jusqu'à ce que le guide de tambour et le lien d'attache entrent à l'intérieur du boîtier. Vérifiez que la sangle ne subisse pas de torsion.



Une fois la broche de la manille serrée, elle ne doit pas être desserrée ni resserrée. Cela enlèverait l'adhésif frein-filet et la broche de la manille pourrait se desserrer. Si cela se produit, la broche de la manille doit être remplacée.



Vérifiez que la sangle entre directement et sans torsion lorsqu'elle se rétracte à l'intérieur de l'auto-assureur.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner une panne de l'équipement, des blessures graves ou mortelles pour les participants.

- Réinstallez l'ensemble de la buse Reportez-vous à la section « Remontage de l'ensemble de la buse » ci-dessus
- 12. Rétractez lentement la sangle dans le boîtier en vérifiant que l'opération s'effectue régulièrement et que la résistance du ressort est adéquate.
- 13. Une fois la longe entièrement rétractée, tirez un peu sur la longe en utilisant une force raisonnable et laissez-la se rétracter. Répétez l'opération deux ou trois fois pour vous assurer que la longe est fermement enroulée sur le tambour.
- 14. Remettez l'auto-assureur en service et vérifiez qu'il fonctionne correctement.

# 10.8 Pièces de remplacement

Votre auto-assureur TRUBLUE est fourni avec un certain nombre de pièces de rechange utilisateur qui peuvent être installées sans avoir besoin de renvoyer le dispositif à un agent de maintenance Head Rush Technologies agréé. Suivez toujours les instructions du Fabricant comme détaillé dans le Manuel d'utilisation ainsi que le Guide de remplacement de pièces fourni lorsque vous entreprenez de remplacer une pièce.



#### **REMARQUE**

Pour une performance optimale de votre auto-assureur TRUBLUE, utilisez uniquement les pièces et accessoires TRUBLUE d'origine.

Pour commander des pièces de rechange et des accessoires, contactez votre agent de maintenance Head Rush Technologies agréé, le centre de maintenance ou consultez le site Web https://store.headrushtech.com.

# 10.9 Dépannage

Reportez-vous au site http://headrushtech.com/troubleshooting pour des instructions de dépannage ou contactez votre agent de maintenance Head Rush Technologies agréé.

# 10.10 Transport

Pour que votre auto-assureur soit sécurisé lors de son expédition, il doit être expédié uniquement dans un emballage TRUBLUE agréé (carton et éléments d'emballage). Si vous avez égaré votre emballage d'origine, achetez un emballage de remplacement auprès d'un agent de maintenance d'auto-assureur Head Rush Technologies ou en ligne à l'adresse https://store.headrushtech.com. Le coût lié aux dommages et aux réparations éventuellement nécessaires vous incombera en cas d'expédition de votre auto-assureur dans un emballage non agréé.



#### PRENEZ SOIN DE L'ENVIRONNEMENT

Réutilisez l'emballage d'origine lorsque vous expédiez l'auto-assureur.

# 11.0 COORDONNÉES DU FABRICANT

Pour toute recertification ou opération ou réparation non prévue, rapportez votre auto-assureur TRUBLUE au centre de maintenance agréé le plus proche ou au Fabricant à l'adresse indiquée ci-dessous.

#### **ADRESSE**

Head Rush Technologies 1835 38th Street Boulder, CO 80301 ÉTATS-UNIS

# **COORDONNÉES**

+1-720-565-6885 www.headrushtech.com info@headrushtech.com

Pour trouver un centre de maintenance en dehors des États-Unis, veuillez vous rendre sur headrushtech.com/distributors/service-centers.

Les importateurs européens peuvent apposer leurs nom et adresse sur le dispositif, à côté de l'étiquette des caractéristiques, pour respecter les réglementations gouvernementales.





#### **ENREGISTREZ VOTRE DISPOSITIF**

Obtenez des mises à jour automatiques sur les informations de recertification et sur les produits – consultez le site *headrushtech.com/register* 

#### RECERTIFICATION ANNUELLE REQUISE

Veuillez conserver le carton d'expédition pour votre produit. Pour obtenir des instructions sur la recertification annuelle, consultez le site *headrushtech.com/recertification* 

+1-720-565-6885

www.headrushtech.com

info@headrushtech.com